



## SOLICITUD PARA UN INDULTO (Perdón Absoluto)

### *Lista de verificación de elegibilidad*

¿Estás actualmente bajo supervisión?  SI  NO

¿Tiene algún cargo pendiente en Connecticut o en cualquier otra jurisdicción estatal o federal?  SI  NO

¿Tiene alguna tarifa judicial pendiente, multas, mociones judiciales, etc.?  SI  NO

¿Has recibido un "Nolle" en cualquier momento durante los últimos 13 meses?  SI  NO

**Si respondió SÍ a cualquiera de las preguntas anteriores, DETÉNGASE. Actualmente no eres elegible para solicitar un Indulto Absoluto. Vuelva a solicitar una vez tenga la resolución de estos asuntos.**

### **Elegibilidad: (Responda todas las preguntas para determinar la elegibilidad)**

1) ¿Tiene antecedentes penales en CT?  SI  NO

2) ¿Han pasado tres (3) años desde la fecha de la condena por su delito menor más reciente? (si es aplicable)  SI  NO

3) ¿Han pasado cinco (5) años desde la fecha de la condena de su delito grave más reciente? (si es aplicable)  SI  NO

**Si respondió SI a las preguntas anteriores, usted es elegible para solicitar un Indulto Absoluto.**



## SOLICITUD PARA UN INDULTO (Perdón Absoluto)

### Lista de documentos

- Requisitos de elegibilidad cumplidos**
- Solicitud completa y Autorización de Antecedentes certificada por un notario**
- Reporte de verificación de sus antecedentes criminales de la Oficina de la Policía Estatal (Historial Criminal)**
- Reporte (s) policial (es) de cualquier (s) arresto (s) que resultaron en una condena que ha ocurrido dentro de los últimos 10 años; o carta (s) del departamento de policía de arresto indicando que el (los) informe (s) ya no existen**
- Carta de libertad condicional que indica el (los) número (s) de expediente (s) fecha (s) de finalización y estado de finalización de la libertad condicional (exitosa / fracasada) para cada período de libertad condicional servido**
- Formularios DD214 or DD Form 2 *si son aplicables***
- (3) Cartas de Referencias (solo una de un miembro de familia)**
- Fotocopia de su licencia de conducir actual y no expirada o Tarjeta de identificación del estado**
- Comprobante de empleo o su (s) fuente (s) de ingresos (por ejemplo, desempleo, pagos por discapacidad, formulario W-2 más reciente, carta / s de la fuente de apoyo financiero, etc.)**
- Cualquier documentación adicional que desee incluir (por ejemplo, certificados, resume, evaluaciones, etc.)**



# STATE OF CONNECTICUT



## Instrucciones del proceso de Indulto

1. Determine si es elegible para un indulto.
2. Lea la sección "Preguntas frecuentes" de la página web de BOPP.
3. Siga los "Documentos necesarios para completar la solicitud de Indulto" que se encuentran en la página web de BOPP.
4. Complete, imprima y envíe por correo este formulario con su "Solicitud de Indulto Absoluto de Connecticut", junto con los siguientes documentos:
  - El formulario de "Autorización de Investigación de Antecedentes" (página 11 de la Solicitud de Indulto Absoluto de Connecticut) debe ser firmado, atestiguado y notariado por un notario público.
  - Un mínimo de tres (3) personas deben completar el "Cuestionario de Referencia de Indulto Absoluto", debe ser escrito por la persona que haga su referencia de persona. **Solo una referencia puede provenir de un familiar que esté relacionado con usted por consanguinidad o matrimonio.** Las referencias pueden adjuntar una carta fechada y firmada al Cuestionario siempre que indiquen que comprenden que usted está solicitando un indulto absoluto y que completen el resto del formulario, incluida la firma y la fecha. **El formulario debe ser dentro de un año de la aplicación.**
  - Adjunte una fotocopia de su licencia de conducir o tarjeta de identificación del estado actual. Si la dirección es diferente en su licencia que en su aplicación, indique por qué en la aplicación.
  - Adjunte cualquier otra documentación que desee que los miembros de la Junta considere (Ej: certificados, currículos, evaluaciones, etc.). Adjunte comprobante de empleo o su (s) fuente (s) de ingresos (por ejemplo, desempleo, pagos por discapacidad, formulario W-2 más reciente, carta (s) de fuente de apoyo financiero, etc.)
  - Si solo está solicitando un Certificado de Empleo, debe presentar una solicitud por separado junto con un Cuestionario de su Oficial Supervisor completado por el o ella.

**NO ENGRAPE** la solicitud o otros documentos.

Enviar los documentos originales a:  
Board of Pardon and Paroles  
Attn: Pardons Unit  
55 West Main Street, Suite 520  
Waterbury, CT 06702

**NOTA:** Las solicitudes se procesan de forma continua por orden de llegada. Debido al alto volumen de aplicaciones, las aplicaciones no serán aceptadas en persona. Asegúrese de conservar una copia de la aplicación y todos los documentos para sus registros personales, ya que las aplicaciones y la documentación de respaldo no se le devolverán. Si desea confirmar que se recibió su solicitud, use Correo certificado, Solicitud de devolución solicitada. La agencia no es responsable por las aplicaciones perdidas

# STATE OF CONNECTICUT



## BOARD OF PARDONS AND PAROLES

55 West Main Street – Waterbury, CT 06702

### **SOLICITUD PARA UN INDULTO (Perdón Absoluto)**

Escriba o escriba legiblemente en tinta las respuestas a las siguientes preguntas. Cada pregunta debe ser respondida completamente, sincera y exactamente. **Cualquier omisión o falsificación constituirá motivo de denegación o revocación.**

*NOTA: A discreción de la Junta, pueden considerarle un Certificado de Empleo (Perdón Provisional) en lugar de Perdón Absoluto..*

#### SECCION 1: Información del Solicitante

Apellido:  Nombre:  Segundo Nombre:

Fecha de Nacimiento:  Lugar de Nacimiento:  Género:

SSN:

Dirección (No y Calle):  Apt. No./Piso:

Ciudad:  Estado:  Código Postal:

No. Tel. Primario:  No. Tel. Trabajo:  Ext.:

Numero Alterno:  Corre Electronico:

Tiene licencia de conducir?:  
 Sí  No      Sí, En que Estado :       Numero de licencia:

Es un ciudadano de los Estados Unidos?  Sí  No  
No, what is your country of citizenship?



## SECCION 4: Historial Criminal

**Todas** las condenas de Connecticut deben figurar en la lista. **Cualquier omisión de una condena dará como resultado la denegación de su solicitud.** Debe confiar en su memoria, además del registro criminal oficial que obtuvo de la Policía del Estado. Si es necesario, consulte con estas agencias para obtener registros adicionales (Probatoria, Tribunales de condenas, Departamentos de policía local y DMV). Si no está seguro acerca de cualquier condena, escriba una declaración que explique que no puede recordar las fechas exactas, los cargos o las circunstancias. Esta declaración puede evitar que su aplicación sea denegada por falsificación. Comience con su convicción más reciente y trabaje hacia atrás hasta que se enumeren todas las condenas. Adjunte hojas adicionales si es necesario.

¿Alguna vez ha estado encarcelado en Connecticut?     Sí     No

Sí, Número de recluso:

Fechas de encarcelamiento:

~~~~~  
¿Actualmente tiene algún cargo criminal pendiente, ya sea federal o estatal?     Sí     No

Sí, enumere los cargos penales pendientes, la agencia de arresto y el tribunal en el que el caso está pendiente. Si necesita más espacio, adjunte una página adicional.

~~~~~  
**Comenzando con la convicción más reciente y en sus propias palabras, proporcione una cuenta completa y detallada de cada condena. Explique cuándo, cómo y por qué se cometió cada ofensa; incluir la fecha y la ubicación del incidente. Explique cualquier violación de la libertad condicional o la libertad condicional asociada con la condena, si corresponde..**

### Convicción #1

Número de expediente:

Fecha de Disposición:  Sentencia:

Delito (s) Condenado en este expediente:

Cuando:

Como:

Por que (explique):

**Convicción #2**

Número de expediente:

Fecha de Disposición:  Sentencia:

Delito (s) Condenado en este expediente:

Cuando:

Como:

Por que (explique):

**Convicción #3**

Número de expediente:

Fecha de Disposición:  Sentencia:

Delito (s) Condenado en este expediente:

Cuando:

Como:

Por que (explique):

**Marque esta casilla si tiene más de 3 condenas penales. Adjunte hojas adicionales con el mismo formato que el anterior para explicar las condenas restantes.**

~~~~~

**Indique el (los) nombre (s) y la edad aproximada de cualquier víctima (s) de su (s) delito (s) y número de teléfono o dirección si lo sabe: NO intente ponerse en contacto con ninguna víctima conocida. Si no hubo una víctima asociada con su (s) delito (s) o si no conoce la identidad de su víctima, su solicitud aún será considerada.**

~~~~~

¿Alguna vez ha sido condenado por un crimen en cualquier otra jurisdicción estatal o federal?

- Sí  No

Sí, indique la condena estatal o federal, la fecha de la condena, el delito por el que fue condenado y describa el / los incidente / s.

¿Cuánto tiempo has permanecido libre de crimen?

**SECCION 5: Historial de aplicaciones anterior**

¿Has solicitado un indulto en el pasado?  Sí  No

Sí, indique el (los) mes (es) y año (s) que aplicó:

El Perdón fue concedido?  Sí  No

Sí, tipo de Perdon concedido:

No La razón(es) motivo de la denegación y fecha en que la Junta sugirió que vuelva a presentar la solicitud:

**SECCION 6: Antecedentes Educativos**

Verifique el nivel más alto de escuela completado:

Elementaria (K-5)  Secundaria (6-12)  Universidad

Estudios Profesionales (MA, MBA, PhD, JD, etc.)

Enumere cualquier preparación educativa u otra especialidad que haya recibido o que esté asistiendo actualmente. Incluya los nombres de las escuelas, las fechas de asistencia, los títulos recibidos y los honores logrados. Si asistió un entrenamiento, describa el tipo de preparación y la agencia que la brindó. Debe adjuntar una copia de los certificados, diplomas o transcripciones recibidas a esta aplicación.

## SECCION 7: Registro Militar

¿A participado en las fuerzas armadas de los Estado Unidos?  Sí  No

Si, completar lo siguiente:

Rama de Servicio:

Fecha de entrada:

Fecha de salida:

Tipo de Salida:

Rango de salida:

¿Sirvio en la Guardia Nacional?

Sí

No

**Adjunte una copia de sus documentos de separación (Formulario DD-214) o su identificación militar (Formulario DD 2) si se encuentra actualmente en servicio activo.**

## SECCION 8: Historial de Empleo

Comience con su patrón actual. Si no está empleado actualmente, anote su ultimo patrón. **Adjunte un talón de pago actual o formulario W-2 para verificar su empleo actual. Si esta recibiendo beneficios de desempleo o discapacidad, favor de incluir una copia del último pago recibido.**

Título oficial: (presente o más reciente)

Nombre del Patrón:

Tipo de Negocio:

Título y nombre del Supervisor:

Número de Tel:

Departamento Asignado:

Empleado de

(mes)  (año)

Hasta:

(mes)  (año)

Total (meses y años):

(mes)  (año)

Razon para irse:

¿Podemos contactar a este patrón?

Horas por semana:

Sí

No

Direccion de trabajo:

Título oficial:

Nombre del Patrón:

Tipo de Negocio:

Título y nombre del Supervisor:

Número de Tel:

Departamento Asignado:

Empleado de (mes) [ ] (año) [ ] Hasta: (mes) [ ] (año) [ ] Total (meses y años): (mes) [ ] (año) [ ]

Razón para irse: [ ]

Horas por semana: [ ] ¿Podemos contactar a este patrón?  Sí  No

Dirección de trabajo: [ ]

Razón de intervalo en el empleo: [ ]

¿Que tipo de empleo desea? [ ]

Si está solicitando un Indulto por motivos de empleo, ¿qué tipo de empleo esta buscando? [ ]

**SECCION 9: Información sobre Abuso de Sustancias y Tratamiento**

¿Alguna vez ha sido adicto o ha abusado del alcohol o de cualquier otro tipo de droga?  Sí  No

Sí, describa el tipo de abuso y las fechas de adicción y abuso: [ ]

¿Alguna vez buscó o participó en un programa de asesoramiento, tratamiento o rehabilitación para el abuso del alcohol u otras drogas (es decir, AA, NA, programas de 12 pasos, etc.)?  Sí  No

Sí, especifique las fechas de tratamiento o asesoramiento, y proporcione el nombre completo, la dirección y el número de teléfono de la instalación de tratamiento y del médico, consejero u otro proveedor de tratamiento. Indique si completó el programa de tratamiento y la descripción de la ayuda recibida. Adjunte cualquier certificado o prueba de participación al final de este paquete.

[ ]

¿Hay algún otro tipo de tratamiento en el que haya participado?

Sí       No

*Sí*, especifique las fechas de tratamiento o asesoramiento y proporcione el nombre completo, la dirección y el número de teléfono de la instalación de tratamiento y del médico, consejero u otro proveedor de tratamiento. Indique si completó el programa y si cree que se benefició del tratamiento recibido. Adjunte cualquier certificado o prueba de participación.

### **SECCION 10: Actividades Voluntarias, Caritativas y Comunitarias**

Describa cualquier actividad benéfica, voluntaria, eclesiástica o cívica en la que participe o cualquier otra contribución que haya hecho a la comunidad desde su condena. Enumere los nombres de las organizaciones en las que ha participado, los períodos de tiempo de su participación, su papel en estas actividades, y el nombre, la dirección y el número de teléfono de una persona asociada con cada organización que esté familiarizada con su participación. Adjunte hojas adicionales si es necesario.

## SECTION 11: Propósito de esta solicitud

Indique su (s) razón (es) para buscar el perdón.  
(es decir, restauración del permiso de pistola, fines de empleo, motivos personales, etc.)

En sus propias palabras, ¿cómo ha cambiado desde su actividad criminal? También puede usar esta sección para informar a la Junta de Indultos sobre cualquier otra cosa que le gustaría considerar como parte de su solicitud. Adjunte hojas adicionales si es necesario.

¿Alguien te ayudó a completar esta solicitud de indulto?

Sí       No

Nombre/Grupo:

Dirección:   
      Número de Tel:

¿La persona que colabora en la preparación de la solicitud es un abogado?

Sí       No

*Sí*, Licencia # \_\_\_\_\_

*No*, ¿Cuál es la relación entre el solicitante y la persona que colabora en la preparación?

Si la persona que lo ayudó es un abogado, ¿lo representarán si se concede una audiencia?

Sí       No

**NOTA: Si la persona que lo asistió es un abogado y él / ella lo representará durante todo el proceso de solicitud, la Junta de Indultos enviará correspondencia solo al abogado.**

DEJADO EN BLANCO INTENSIONALMENTE

## Autorización de Investigación de Antecedentes:

Esto es para certificar que he solicitado un Indulto con la Junta de Indultos y Libertad Condicional de Connecticut y he completado esta solicitud de manera completa, sincera y precisa. Reconozco que se llevará a cabo una investigación.

En consideración para el procesamiento de mi solicitud, Yo, \_\_\_\_\_, formalmente conocido como

\_\_\_\_\_, Por la presente, acepto lo siguiente:

### EXENCION DE RESPONSABILIDAD Y INFORMACION:

Tras presentar una solicitud ante la Junta de Indultos y Libertad Condicional de Connecticut para obtener un Indulto, me gustaría que un panel de la Junta de Indultos lo considere un reflejo preciso de mi historial criminal, registro y carácter, autorizo la divulgación de toda la información, verbal y / o escrito, que incluye, pero no se limita a, información relacionada con empleo actual o anterior, registros de personal, antecedentes penales, registros educativos, registros de investigación, registros de crédito, impuestos o registros bancarios, registros correccionales, registros sellados, confidenciales r registros o información previamente acordada para ser retenida, opiniones de mi carácter o conducta, y toda la información que una persona o entidad pueda tener sobre mí, y acepto mantener a todas las entidades y personas de cualquier responsabilidad derivada de la provisión de dicha información información. Entiendo que se me puede solicitar completar un formulario de autorización adicional que permita a la Junta Directiva obtener registros médicos o registros de salud mental relevantes.

### INFORMACION A SER DISEMINADA DE:

Cualquier persona o entidad que pueda tener conocimiento de la persona mencionada anteriormente, incluidos, entre otros, amigos, familiares, vecinos, conocidos, compañeros de trabajo, empresas, empleadores anteriores o actuales, cualquier entidad policial o correccional o agencia, cualquier crédito, la oficina de informes, cualquier institución o institución educativa, cualquier institución financiera o cualquier otra persona o entidad que la Junta de Indultos considere relevante y que realice el incidente de la investigación de antecedentes para mi solicitud del Indulto, podrá proporcionar dicha información.

### INFORMACION A SER DISEMINADA A:

Agencia de Connecticut Board of Pardons and Paroles o el agente designado.

### PROPOSITO DE AUTORIZACION :

Yo, el solicitante mencionado anteriormente, he solicitado un Indulto de Connecticut Board of Pardons and Paroles. Los miembros del panel de indultos pueden considerar una amplia gama de factores que incluyen mi carácter, conducta, antecedentes penales, estado de salud mental o médica y cualquier otra historia importante sobre mí que incida en mi solicitud de un Perdon Absoluto. Entiendo que mi autorización en virtud de esta exención de responsabilidad es voluntaria y que puedo negarme a firmar este documento. Entiendo que no tengo derecho a recibir o examinar, revisar o descubrir el contenido de la información recopilada o divulgada en el curso de la investigación en mi solicitud de Indulto. Entiendo que si me niego a firmar este documento de autorización, mi solicitud para un Indulto no será considerada. Entiendo que la información recopilada se convertirá en registro público si la solicitud en cuestión se presenta para su consideración en una reunión ante la Junta de Indultos. Entiendo que puedo revocar esta autorización bajo esta Exención de Responsabilidad en cualquier momento notificando a la Junta de Indultos por escrito al 55 West Main St, Waterbury, CT 06702, excepto en la medida en que una acción haya tenido lugar en virtud de este documento de autorización. Entiendo que dicha revocación de la autorización dará como resultado la terminación de cualquier investigación de indultos o la terminación de una mayor consideración por un indulto.

### NUEVA INFORMACION:

Certifico que no he sido condenado por ningún otro delito en el Estado de Connecticut o en cualquier otra jurisdicción estatal o federal, además de los delitos enumerados en esta petición de indulto. Confirmando que no tengo ninguna acción criminal pendiente en el Estado de Connecticut ni en ninguna otra jurisdicción estatal o federal. Afirmo que los informes policiales o la información oficial que he enviado a la Junta de Indultos no se han modificado o se han omitido páginas. **Notificaré a la Junta de Indultos, por escrito, de la existencia de cualquier asunto penal adicional que esté pendiente en mi contra o de cualquier arresto nuevo, desde el momento en que se ejecute esta declaración jurada, hasta la fecha en que un certificado de Indulto Absoluto pueda ser emitido por la Junta.**

Esta renuncia se aplicará a cualquier derecho de acción de cualquier naturaleza que pueda acumular para mí, mis herederos o mi (s) representante (s) personal (es). Las copias de esta autorización, con mi firma, se consideran tan válidas como la versión original, firmadas por mí. Esta autorización es válida para un (1) año a partir de la fecha de la firma.

Dated this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Applicant's Signature

Subscribed and Sworn before me this \_\_\_\_\_ day of \_\_\_\_\_, 20 \_\_\_\_

(Notary Seal)

\_\_\_\_\_  
Signature of Notary or Commissioner of Superior Court

My Commission Expires on: \_\_\_\_\_

## **HOJA DE INFORMACIÓN ESTADÍSTICA E INVESTIGADORA**

Esta sección es opcional y se usará solo con fines de investigación y estadística.

NOTA: Esta sección no se le dará a ningún miembro de la Junta.

### **INFORMACION DE CONTACTO**

Nombre:

Numero De Tel:

Dirección:

Correo electrónico:

### **RAZA/ DATOS ETNICOS**

- AFRO-AMERICANO (no de origen hispano): Personas de origen racial de grupos de Africa.
- HISPANO: Personas de descendencia f Mejicana, Puertorriqueña, Central o Sur Americana o otra cultura de origen hispana, sin importar raza.
- BLANCO (no de origen hispano): Personas de origen de Europa, Norte de Africa, o del Medio Oriente.
- INDIO AMERICANO O NATIVO DE ALASKA: Personas que tienen orígenes en cualquiera de los originales pueblos de América del Norte, y que mantienen una identificación cultural a través de la afiliación tribal o el reconocimiento de la comunidad.
- ASIATICO O ISLEÑO PACIFICO: Personas que tienen orígenes en cualquiera de los pueblos originarios del Lejano Oriente, Sudeste de Asia, el subcontinente indio o las Islas del Pacífico. Esta área incluye, por ejemplo, China, Japón, Corea, las Islas Filipinas y Samoa.
- OTRO: (Favor de Especificar) –

### **ESTUDIOS FUTUROS**

¿Podemos contactarnos con usted en el futuro con fines de recopilación de datos?

Sí  No





**STATE OF CONNECTICUT  
BOARD OF PARDONS AND PAROLES**  
55 West Main Street - Waterbury, CT 06702



**Cuestionario de Referencias para Indultos**

**Las siguientes tres páginas son cuestionarios para las referencias.**

Por favor, consiga un mínimo de tres personas que estén familiarizadas con su carácter y pídale que llenen los cuestionarios de referencias y que se los devuelvan a usted. *Solamente una referencia puede venir de un miembro de su familia por sangre o matrimonio.*

Sus referencias pueden elegir añadir una carta adicional al cuestionario, con fecha y firma, si ellos indican que entienden que usted está solicitando para un indulto y hacen una lista de todos los crímenes por cuales usted está aplicando en su carta. **Este carta debe ser dentro de un año de la solicitud.**

**Ojo: Todos los crímenes por los cual esta solicitando un indulto deben estar escritos en *todos* los cuestionarios para las referencias (o cartas adicionales). Si usted no lo hace, el cuestionario/s puede ser devuelto para ser adecuadamente completado antes de comenzar a procesar su solicitud.**









**STATE OF CONNECTICUT  
DEPARTMENT OF EMERGENCY SERVICES &  
PUBLIC PROTECTION  
DIVISION OF STATE POLICE  
BUREAU OF IDENTIFICATION**



**CRIMINAL HISTORY REQUEST (PARDON)**

(Type or print clearly)

Date: \_\_\_\_\_

Name of Requester: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ State: \_\_\_\_\_ Zip: \_\_\_\_\_

Contact Phone Number: \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

- 1) Fill in form completely
- 2) Enclose a **\$75.00** dollar check or money order payable to: **Treasurer-State of CT**
- 3) Enclose a complete set of fingerprints for Positive Identification

Mail request with check or money order to: **DESPP-Division of State Police  
Bureau of Identification  
1111 Country Club Road  
Middletown, CT 06457-2389**

---

<b>Subjects First Name</b>	<b>MI</b>	<b>Last Name</b>	<b>Date of Birth</b>
----------------------------	-----------	------------------	----------------------

Please list any maiden names, alias names, or alias dates of birth used:

---